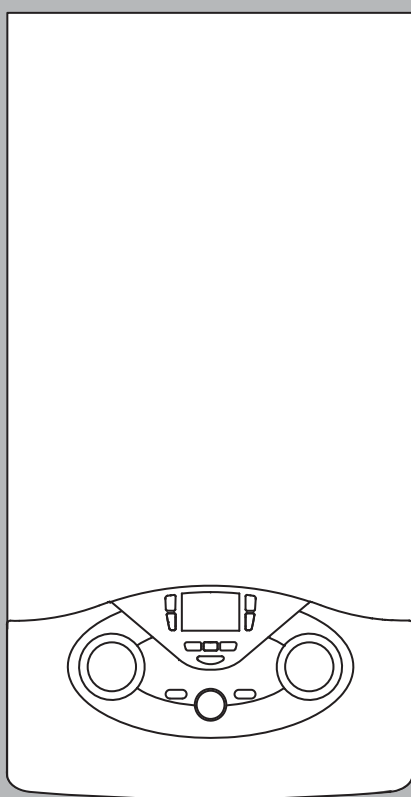


CLAS PREMIUM EVO

HR/BiH – Priručnik za uporabu za korisnika

SR – Korisničko uputstvo za upotrebu



CLAS PREMIUM EVO
24/30/35

CLAS PREMIUM EVO
SYSTEM 18/24/35

Štovani gospodine,
Želimo Vam se zahvaliti što ste se odlučili na kupnju kotla naše proizvodnje.
Sigurni smo da smo Vam dostavili tehnički ispravan proizvod.
U ovoj knjižici ćete pronaći niz korisnih obavijesti, napomena i savjeta o postavljanju, pravilnoj uporabi i održavanju, koji će Vam pomoći u procjeni kvalitete te djelotvornom korištenju ovog uređaja.
Čuvajte, stoga, brižljivo ovu knjižicu za svako daljnje konzultiranje.
Naša područna servisna služba stoji Vam na raspolaganju u slučaju bilo kakve potrebe.

Sa štovanjem

GARANCIJA

Garancija ovog uređaja počinje teći od datuma prvog paljenja izvršenog isključivo od našeg ovlaštenog osoblja. Nakon izvršenog prvog paljenja te nakon što je provjerena savršena instalacija kotla, naš Servisni Centar potvrđuje Garancijski list.

Za bilo kakvu intervenciju u strujnom, hidrauličkom ili plinskom kružnom toku obratite se ovlaštenom servisnom centru na Vašem području.

Poštovani Gospodine,

zahvaljujemo Vam što ste za sebe odabrali kotao iz našeg proizvodnog programa. Uvjereni smo da smo Vam isporučili tehnički vrlo kvalitetan proizvod.
Ovaj priručnik smo pripremili kako bismo Vas informisali, upozorili i savetovali u pogledu instaliranja, ispravnog načina korišćenja i održavanja. Tako ćete moći bolje iskoristiti sve odlike ovog proizvoda.
Priručnik pažljivo sklonite i čuvajte radi daljnjih konsultacija.
Naš tehnički servis ostaje Vam na raspolaganju u slučaju potrebe.

GARANCIJA

Da biste mogli iskoristiti garanciju treba kontaktirati ARISTON Servisni Centar (Centro Assistenza ARISTON) u roku od 3 meseca računajući od datuma instaliranja kotla.
Nakon što se utvrdi ispravnost rada kotla Servisni Centar ARISTON će Vam dati sve informacije u pogledu ispravnosti upotrebe i aktivirati ARISTON garanciju. Tom će Vam prilikom uručiti kopiju posebne dopisnice.



Funkcija Auto

Funkcija AUTO omogućava poboljšavanje učinka grijača, čuvajući pritom optimalnu temperaturu glavnih cilindara i maksimalnu udobnost korisnika. Ona dakle jamči idealnu temperaturu stana, štedeći pritom energiju.

Princip se sastoji u automatskom podešavanju temperature vode na izlazu grijača s obzirom na temperaturu okoline.



Funkcija Auto

Funkcija AUTO omogućava da se optimizuje učinak kotla, zadržavajući pri tom najbolju moguću temperaturu u emiterima i maksimalnu udobnost za korisnika. Na taj način ona garantuje idealnu temperaturu u stanu, ostvarujući pri tom znatnu uštedu energije.

Princip se sastoji od toga da se automatski prilagodi temperatura vode na izlazu iz kotla, u zavisnosti od temperature unutrašnjeg prostora.

CE oznaka

CE oznaka jamči da je uređaj sukladan zahtjevima smjernice:
- 2009/142/CEE za plinske uređaje,
- 2004/108/CEE o elektromagnetskoj kompatibilnosti te
- 92/42/CEE o učinku i
- 2006/95/CEE o električnoj sigurnosti

CE oznaka

CE oznaka garantuje da je uređaj u skladu sa važećim propisima:
- 2009/142/CEE za gasne uređaje,
- 2004/108/CEE o elektromagnetskoj kompatibilnosti te
- 92/42/CEE o stepenu korisnosti i
- 2006/95/CEE o električnoj sigurnosti

Ova knjižica zajedno s "uputstvom za instaliranje i održavanje" predstavlja bitni i sastavni dio proizvoda.

Potrebno ju je brižljivo čuvati zajedno s uređajem čak i u slučaju promjene vlasnika kotla ili mjesta korištenja.

Pažljivo pročitajte upute i napomene iz knjižice jer će vam one pružiti važne podatke koji se odnose na sigurnost instaliranja, upotrebe i održavanja.

Ovaj uređaj služi za proizvodnju tople vode u kućanstvu.

Mora biti priključen na sustav za grijanje i na vodovodnu mrežu za dobavu tople vode, u skladu sa svojim davanjima i snagom.

Zabranjuje se uporaba u svrhe drugačije od navedenih. Proizvođač ne odgovara za štetu do koje bi moglo doći zbog nepravilne, pogrešne i nerazborite uporabe ili manjkavosti u odnosu na upute koje su dane u ovoj knjižici.

Tehničar instalater mora biti osposobljen za instaliranje uređaja za grijanje, prema pravilniku GPZ-PI 600 i poslije obavljenog posla mora ostaviti izjavu o sukladnosti.

Instalacija, održavanje i bilo koja druga intervencija moraju se vršiti poštivajući važeće propise, i to po uputstvima proizvođača.

U slučaju kvara i/ili lošeg rada ugassite uređaj, zatvorite dovod plina i ne pokušavajte popravljati uređaj nego se obratite kvalificiranim osobama.

Kod popravaka, koji moraju biti izvedeni od kvalificiranih osoba, koristite isključivo originalne rezervne dijelove. U suprotnom proizvođač se ne smatra odgovornim za bilo kakve nedostatke sigurnosti rada uređaja.

U slučaju radova ili radova održavanja u blizini sustava za odvod plinskih para ili priključaka uređaj, ugassite uređaj i po završetku radova pozovite ovlaštenu i kvalificiranu osobu da provjeri sve priključke i dimovod.

U slučaju dužeg ne korištenja kotla potrebno je:

- skinuti električno napajanje postavljanjem vanjskog prekidača u poziciju "OFF"
- zatvoriti ventile od plina, grijanja i sanitarne vode
- isprazniti sustav grijanja i sanitarne vode ako postoji opasnost od zaleđivanja.

U slučaju potpunog deaktiviranja kotla sve radnje treba obaviti ovlašteno osoblje.

Za vanjsko čišćenje kotla postavite vanjski prekidač na "OFF".

Ne koristiti i odlagati zapaljive tvari u prostoriji gdje je instaliran kotao.

Ovaj priručnik, zajedno sa „Tehničkim uputstvima za instaliranje i održavanje“ bitan je sastavni deo proizvoda. Oba priručnika korisnik treba brižljivo čuvati i uvek moraju pratiti kotao, čak i u slučaju ustupanja drugome korisniku odnosno vlasniku ili u slučaju instaliranja na drugu instalaciju.

Pažljivo pročitajte sva uputstva i upozorenja data u ovom priručniku kako i u priručniku za instaliranje i održavanje jer su oni veoma važni za sigurnost instaliranja, upotrebe i održavanja.

Ovaj uređaj je konstruiran za proizvodnju tople sanitarne vode u domaćinstvu.

Uređaj treba priključiti na instalaciju centralnog grijanja, na mrežu za razvod tople sanitarne vode, kompatibilne njegovim karakteristikama i snazi.

Zabranjena je upotreba ovog uređaja za svrhe koje nisu izričito navedene. Proizvođač otklanja svaku odgovornost za eventualne štete nastale usled nepoštivanja uputstva iz ovog priručnika.

Aparat mora instalirati instalater ili osoba ovlašćena za instaliranje aparata za grejanje u smislu italijanskog zakona br. 46 od 05/03/1990. Po završetku posla korisniku je obavezan ispostaviti izjavu o usaglašenosti.

Instaliranje, održavanje i bilo koja druga intervencija moraju se izvoditi uz poštovanje važećih propisa i preporuka proizvođača.

Eventualne popravke treba obavljati isključivo uz upotrebu originalnih rezervnih delova a trebaju se poveriti isključivo kvalifikovanom tehničkom osoblju. Nepoštovanjem ovih propisa može se ugroziti sigurnost uređaja a u takvim slučajevima proizvođač otklanja svaku odgovornost za moguće štetne posledice.

U slučaju radova ili održavanja struktura koje se nalaze u blizini dimovoda ili dimnjačkih instalacija te njihovih uređaja, isključiti bojler okretanjem dvopolne spoljašnje sklopke u položaj "OFF" i zatvaranjem ventila dovoda plina. Nakon završetka radova efikasnost uređaja dati na proveru kvalifikovanom tehničkom osoblju.

U slučaju dužeg mirovanja aparata:

- isključiti električno napajanje - spoljašnju sklopku okrenuti u položaj "OFF".
- zatvoriti plinske ventile instalacije grejanja i instalacije sanitarne vode
- ispustiti vodu iz instalacija grejanja i sanitarne tople vode radi opasnosti od smrzavanja.

















U slučaju konačnog deaktiviranja aparata, radove treba prepustiti kvalifikovanom osoblju.

Kod čišćenja vanjskih dijelova kotla vanjski prekidač postaviti u položaj OFF.

U prostoriji u kojoj je instaliran kotao ne smeju se koristiti ili držati lako zapaljive stvari.

Sigurnosne mjere



















Legenda simbola:

-  Nedostaci u odnosu na napomenu mogu izazvati ozljede, u krajnjem slučaju i do smrtnih, za osobe.
-  Nedostaci u odnosu na napomene mogu izazvati oštećenja, u krajnjem slučaju čak i znatne, za stvari, biljke i životinje.
-  **Ne poduzimajte radnje koje uključuju otvaranje uređaja.**
Udar električne struje.
Ozljede od opekline zbog zagrijanih komponenti ili oštrih rubova i izdanaka.
-  **Ne poduzimajte radnje koje uključuju micanje uređaja s mjesta njegove instalacije.**
Udar električne struje. Naplave vode iz odspojenih cijevi.
-  Eksplozije, požari ili trovanje zbog izlaza plina iz odspojenih cijevi.
-  **Ne oštećujte kabel električnog napajanja.**
Udar električne struje zbog neizoliranog vodiča.
-  **Ne ostavljajte predmete na uređaju.**
Ozljeda zbog pada predmeta sa uređaja usljed vibracija.
Oštećenje uređaja ili predmeta ispod usljed pada predmeta sa uređaja usljed vibracija.
-  **Ne penjite se na uređaj.**
Ozljeda zbog pada uređaja.
-  **Ne ostavljajte predmete ispod uređaja usljed odvajanja s nosača.**
-  **Ne penjite se na stolice, stolove, ljestve ili nestabilne predmete da bi očistili uređaj.**
Ozljeda zbog pada s visine (zbog loma ili pada ljestvi).
-  **Ne čistite uređaj da ga prethodno niste ugasili ili isključili postavljanjem vanjskog prekidača u poziciju OFF.**
Električni udar zbog komponenti pod naponom.
-  **Ne koristite nikakve insekticide, otapala ili agresivne deterdžente za čišćenje uređaja.**
Oštećenja na plastici ili bojanim dijelovima.
-  **Ne koristite uređaj za bilo koju upotrebu osim za normalnu kućnu primjenu.**
Oštećenja na uređaju zbog preopterećanja
Oštećenja na predmetima zbog nepravilne upotrebe.
-  **Ne dopustite djeci ili neiskusnim osobama da koriste uređaj.**
Oštećenja uređaja zbog neprikladne upotrebe.
-  **Ako osjetite miris dima ili vidite kako izlazi iz uređaja, iskopčajte ga iz struje, zatvorite dovod plina, otvorite sve prozore i pozovite servisera.**
Ozljede zbog opekline, udisanja plinova, trovanja.
-  **Ako osjetite jaki miris plina, zatvorite dovod plina, otvorite prozore i obavijestite servisera.**
Eksplozije, požari, trovanja.

Uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili im ne pruži upute o uporabi uređaja. Djecu treba nadzirati, kako bi se uvjerilo da se ne igraju s uređajem.

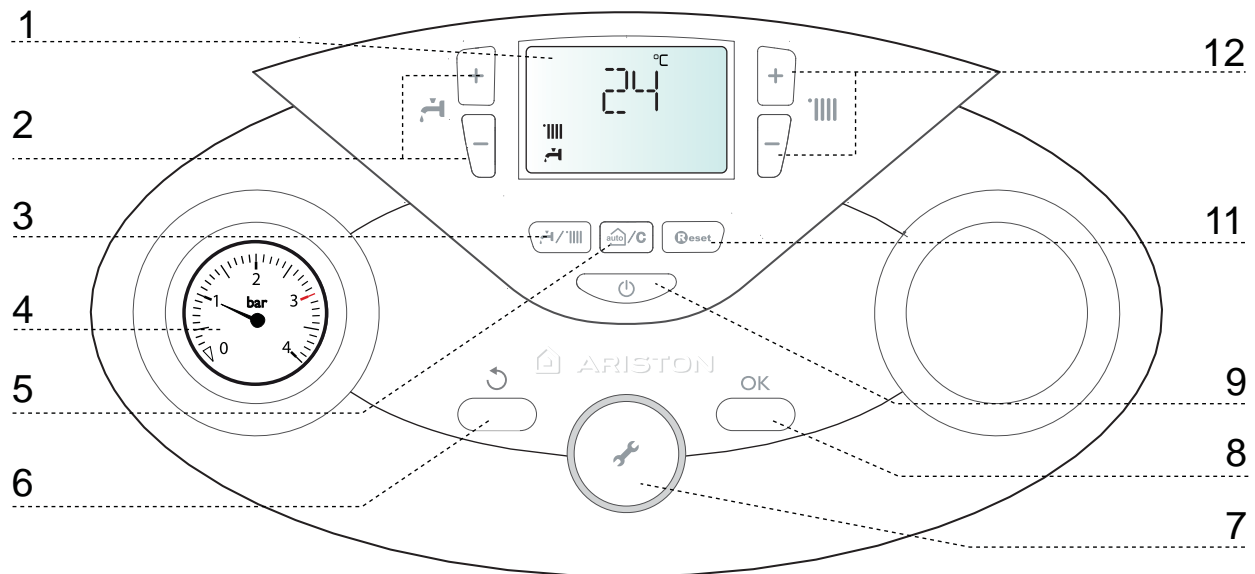
Sigurnosni propisi

Legenda simbola:

-  Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do povreda koje u nekim okolnostima mogu biti i smrtonosne za čoveka.
-  Nepoštovanje upozorenja može dovesti do šteta, u nekim okolnostima i teških, na predmetima, biljkama i životinjama
- Nemojte vršiti nikakve radnje koje zahtevaju otvaranje uređaja.**
Moguć je strujni udar prilikom kontakta sa delovima pod naponom.
-  Povrede u obliku opekotina nastalih usled prisustva pregrijanih delova ili povreda nastalih zbog oštrih ispusta ili ivica.
- Nemojte vršiti nikakvu radnju koja zahteva skidanje uređaja.**
Moguć je strujni udar prilikom kontakta sa delovima pod naponom.
-  Poplave nastale zbog isticanja vode iz isključenih cevi.
-  Eksplozije, požari ili trovanja usled gasa koji ističe iz isključenih cevi.
-  **Pazite da ne oštetite kabl za električno napajanje.**
Moguć strujni udar prilikom kontakta sa oštećenim žicama.
-  **Nemojte nikada stavljati nikakve predmete na uređaj.**
Povrede nastale padom predmeta koji se desio usled vibracija.
Oštećenje uređaja ili predmeta koji se nalaze ispod njega nastalo usled pada predmeta izazvanog vibracijama.
-  **Nemojte se penjati na uređaj.**
Povrede izazvane padom uređaja.
-  Oštećenje uređaja ili predmeta koji se nalaze ispod njega usled pada uređaja koji se odvojio od svojih držača.
-  **Nemojte se penjati na stolice, taburete, merdevine ili nestabilne oslonce da biste očistili uređaj.**
Povrede izazvane padom sa veće visine ili gubitkom oslonca (sklopive merdevine).
-  **Nemojte nikada vršiti nikakvu operaciju čišćenja uređaja bez prethodnog isključenja uređaja i postavljanja spoljašnjeg prekidača u položaj OFF.**
Moguć je strujni udar prilikom kontakta sa delovima pod naponom.
-  **Nemojte koristiti insekticide ili agresivne hemijske porizvode za čišćenje za održavanje uređaja.**
Oštećenje obojenih ili plastičnih delova.
-  **Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim uobičajene kućne upotrebe.**
Oštećenje uređaja nastalo zbog preopterećenog rada.
-  Oštećenje predmeta nastalo zbog nepropisnog korišćenja.
-  **Nemojte dozvoljavati deci ili neiskusnim osobama da koriste uređaj.**
Oštećenje uređaja nastalo usled nepravilnog korišćenja.
-  **U slučaju da osetite miris paljevine ili da se dim pojavi iz uređaja, prekinite dovod napajanja strujom, zatvorite dotok gasa, otvorite prozore i pozovite servisera.**
Povrede nastale usled opekotina ili udisanja dima, trovanje.
-  **U slučaju da se snažno oseća miris gasa, zatvorite dotok gasa, otvorite prozore i pozovite servisera.**
Eksplozije, požari ili trovanja.
-  Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im ne daje instrukcije za upotrebu uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
Decu treba nadgledati kako bi se obezbedilo da se ne igraju sa uređajem.

Upravljačka ploča

Upravljačka ploča



Objašnjenje:

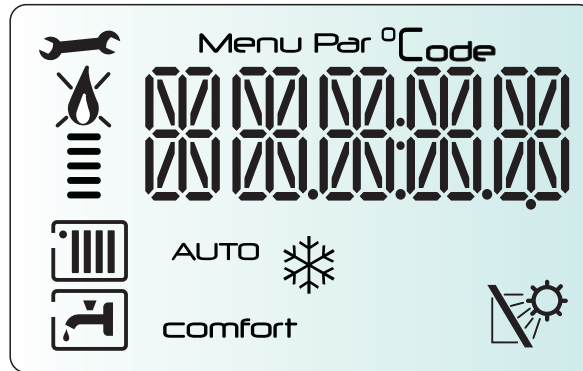
1. Digitalni pokazivač
2. Tipke +/- za podešavanje temperature potrošne vode
3. Tipka Način rada (MODE)
(Odabir NAČINA rada)
4. Manometar
5. **Auto Function and/or Comfort Function enable/disable button**
6. Tipka Izlaz (ESC)
7. Zakretna sklopka za programiranje
8. Tipka OK (Programiranje)
9. Tipka ON/OFF
11. Tipka Reset
12. Tipke +/- za podešavanje temperature grijanja

Objašnjenje:

1. Displej
2. Tasteri +/- za podešavanje temperature sanitarne vode
3. Taster Mod (MODE)
4. Manometar
5. **Auto Function and/or Comfort Function enable/disable button**
6. Taster Izlaz (ESC)
7. "programator" programiranja
8. Taster OK (Programiranje)
9. Taster ON/OFF
11. Taster Reset
12. Tasteri +/- za podešavanje temperature grijanja

Displej

Displej



Opis:

	Brojčane oznake: - stanje bojlera i odgovarajuće tempera (°C) - dpjava kodnih oznaka greške (Err) - setiranje izbornika
	Dojava potrebe intervencije servisa
	Dojava nazočnosti plamena s naznakom korištene sange ili blokade rada
	Postavljen je rad u grijanju
	Aktiviran je zahtjev za grijanjem
	Postavljen je rad u pripremi potrošne vode Aktiviran je zahtjev za potrošnom vodom
comfort	Uključena funkcija Comfort
OFF	Boiler off with antifreeze function active
	Aktivna je funkcija zaštite od zaleđivanja
AUTO	Uključena AUTO funkcija
	Spojen temperaturni osjetnik solarnog sustava

Objašnjenje:

	Brojčane oznake: - stanje bojlera i odgovarajuće tempera (°C) - dpjava kodnih oznaka greške (Err) - setiranje izbornika
	Dojava potrebe intervencije servisa
	Dojava nazočnosti plamena s naznakom korištene sange ili blokade rada
	Podešena funkcija grijanja
	Zahtev za aktivno grijanje
	Podešena funkcija sanitarne vode Zahtev za aktivnu sanitarnu vodu
comfort	konfor tople vode aktivan
OFF	Boiler off with antifreeze function active
	Aktivna funkcija protiv zamrzavanja
AUTO	AUTO funkcija aktivna
	Solarna temperatura sonde povezana (opcija)

VAŽNO

Instaliranje, prvo paljenje i podešavanja koja se odnose na održavanje moraju biti izvršeni, po uputama, isključivo od strane osposobljenog osoblja.

Pogrešno instaliranje može prouzročiti štetu ljudima, životinjama ili stvarima, za koju se Proizvođač ne smatra odgovornim.

Predispozicija za rad


Ako se grijač instalira u stanu, provjerite da li su poštovane sve odredbe koje se odnose na dovod zraka i na ventilaciju prostorije (po propisima na snazi).

Svremena na vrijeme provjerite pritisak vode na digitalnom pokazivaču te utvrdite da kod hladnog uređaja isti pokazuje vrijednost između 0,6 i 1,5 bara. Ako je pritisak niži od najmanje vrijednosti, digitalni pokazivač će signalizirati potrebu za nadopunjavanjem.

Pobrinite se za nadopunu pritiskom na tipku Punjenje.

Ako često dolazi do opadanja pritiska, moguće je da dolazi do gubitka u uređaju. U tom slučaju, potrebno je zatražiti intervenciju hidrauličara.

Postupak uključivanja

Pritisnite ON/OFF tipku  na upravljačkoj ploči kako biste uključili bojler.

- the operating mode
- the figures indicate:
 - the set temperature in central heating mode
 - the set temperature of the hot water in domestic hot water



hot water

POZOR

Instaliranje, prvo paljenje, podešavanja i održavanje treba poveriti isključivo kvalifikovanom osoblju koje je dužno ove radove izvesti u skladu sa uputstvima.

Nepropisno instaliranje može izazvati povređivanje ljudi, životinja ili štete na stvarima, za što proizvođač skida svaku odgovornost.

Priprema za rad


Ako je kotao instaliran u stanu, proveriti da li su ispunjeni svi propisani uslovi u pogledu dovoda svežeg vazduha i ventilacije prostorije (prema važećim zakonskim propisima).

Povremeno kontrolisati pritisak vode na display-u i ispitati da li u uslovima hladne instalacije pritisak iznosi od 0,6 do 1,5 bara. Ako je pritisak niži od minimalne propisane vrednosti, na display-u će se pojaviti zahtev za punjenje instalacije.

Pritisnuti taster Filling.

Ako do pada pritiska dolazi često, verovatno instalacija negde propušta. U ovom slučaju neophodna je intervencija vodoinstalatera.

Postupak paljenja

Pritisnuti ON/OFF  dugme na kontrolnom panelu da biste upalili kotao.

- the operating mode
- the figures indicate:
 - the set temperature in central heating mode
 - the set temperature of the hot water in domestic

Odabir načina rada



Izbor načina rada obavlja se pomoću tipke MODE (9):

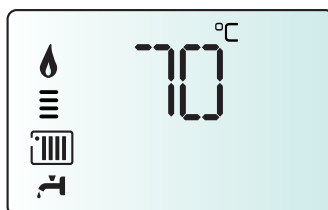
Način rada	Displej
Zima - grijanje + zagrijavanje vode za sanitarne potrebe	
Ljeto - samo zagrijavanje vode za sanitarne potrebe	
samo grijanje CLAS PREMIUM EVO SYSTEM (Isključen indirektno grijani spremnik)	


Odabir režima rada

Koristiti MODE dugme **9** za odabir trazene operacije

Režim rada	Displej
Zima – centralno grejanje + priprema tople sanitarne vode	
Leto - samo priprema tople sanitarne vode	
samo grejanje CLAS PREMIUM EVO SYSTEM (rezervoar isključen)	

The ignition of the burner is indicated on the display  by the symbol  the dashes underneath indicate the power utilised.

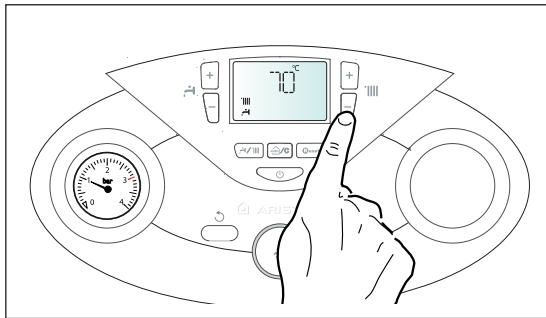


The ignition of the burner is indicated on the display by the symbol  the dashes underneath indicate the power utilised.

Podešavanje grijanja

Moguće je podesiti temperaturu grijanja vode pomoću tipkama "12" između 20 i 45°C (niska temperatura) i između 35 i 85°C (visoka temperatura).

Izabrana vrijednost je prikazana i trepće tijekom podešavanja.

**Regulacija grejanja**

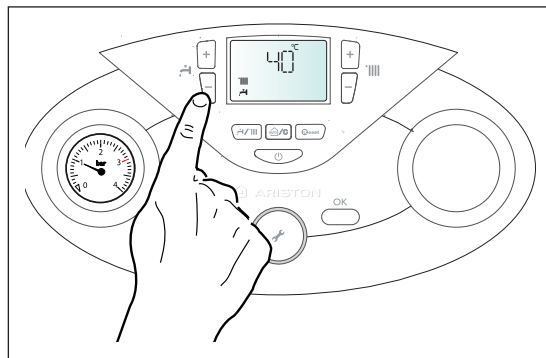
Moguće je podesiti temperaturu vode grejanja zahvaljujući na taster "12" između 20 i 45°C (niska temperatura) i između 35 i 85°C (visoka temperatura).

Vrednost podešavanja prikazuje se sa treperenjem tokom podešavanja i zatim ostaje trajno prikazana na vertikalnoj skali.

Podešavanje temperature potrošne vode**CLAS PREMIUM EVO**

Temperaturu tople potrošne vode možete podesiti tipkama "2" na od otprilike 36°C do otprilike 60°C.

Odabrana vrijednost treptat će na digitalnom pokazivaču.

**Podešavanje temperature sanitarne vode****CLAS PREMIUM EVO**

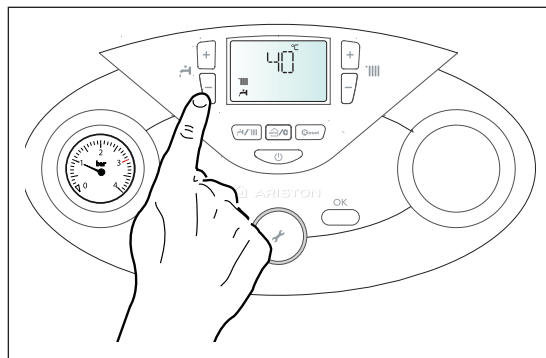
Temperatura sanitarne vode reguliše na taster „2“. Moguće je podesiti temperaturu u rasponu od oko 36 do oko 60 °C. Odabrana vrednost se prikazuje na ekranu (treptanje).

Podešavanje sanitarne temperature**CLAS PREMIUM EVO SYSTEM**

(Bojler je priključen na vanjski kotao pomoću SETA ARISTON- dodatna oprema)

Ako je bojler priključen na vanjski kotao pomoću SETA ARISTON, može se podešavati temperatura sanitarne vode. Temperaturu tople potrošne vode možete podesiti tipkama "2" na od otprilike 40°C do otprilike 60°C.

Za isključivanje spremnika, izaberite režim Samo grijanje.

**Podešavanje temperature sanitarne vode****CLAS PREMIUM EVO SYSTEM**

(Priključenje kotla na spoljašnji rezervoar sa kompletom ARISTON- opcija)

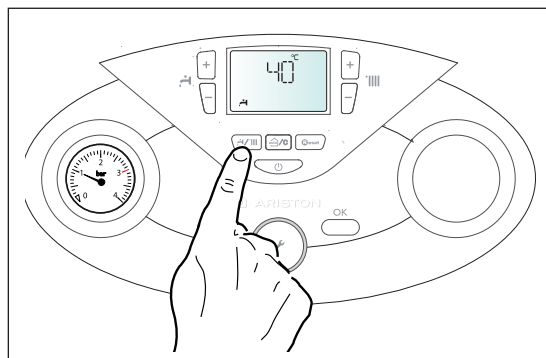
Ako je kotao priključen na spoljašnji rezervoar pomoću kompleta ARISTON, moguće je podesiti temperature sanitarne vode.

Temperatura sanitarne vode reguliše na taster „2“. Moguće je podesiti temperaturu u rasponu od oko 40 do oko 60 °C.

Da isključite kazan, birajte operaciju Samo Grejanje.

Prekid grijanja

Da bi ste prekinuli grijanje, pritisnite tipku MODE: na digitalnom pokazivaču nestat će simbol IIII. Grijач ostaje u funkciji ljetnog rada, isključivo za potrebe tople potrošne vode i pokazuje postavljenu temperaturu.

**Prekid grejanja**

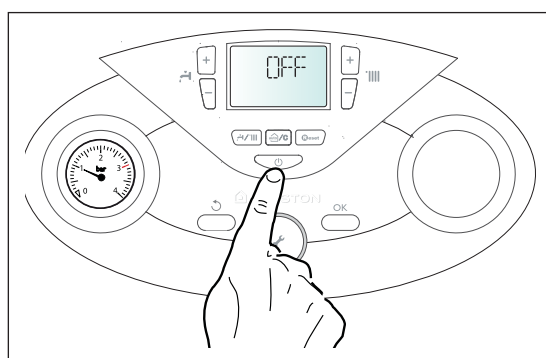
Grejanje se prekida pritiskom na taster MODE. Sa display-a nestaje simbol IIII. Bojler će ostati u režimu letnjeg rada samo za isporuku tople vode za sanitarne potrebe, pri čemu će na ekranu biti ispisana postavljena vrednost temperature.

Isključivanje grijača

Da bi ste isključili grijač, pritisnite tipku ON/OFF: digitalni pokazivač pokazivat će jedino programiranje i sat.

Aktivna je funkcija zaštite od zaleđivanja.

Radi potpunog isključenja grijača potrebno je vanjski električni prekidač namjestiti u položaj OFF: digitalni pokazivač će se ugasi. Zatvorite plinski ventil.

**Postupak gašenja**

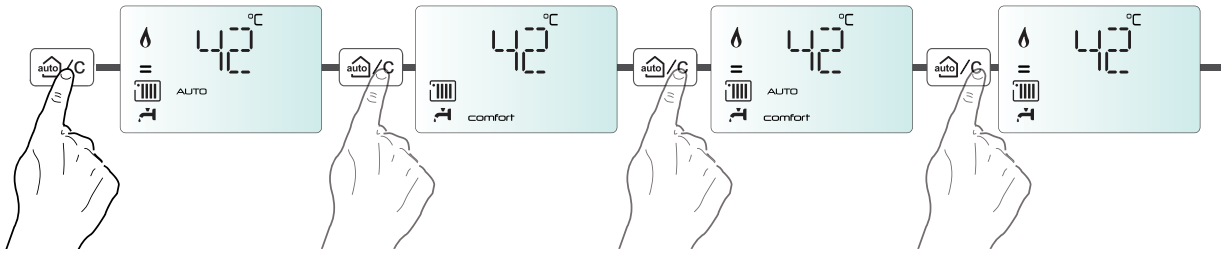
Kotao se gasi pritiskom na tipku ON/OFF, na display-u se prikazuje samo satno programiranje.

Funkcija protiv zamrzavanja je aktivna.

Da bi se kotao potpuno ugasio, spoljašnji električni prekidač postaviti u položaj OFF, display se gasi. Zatvoriti gasni ventil.

COMFORT Function / AUTO Function

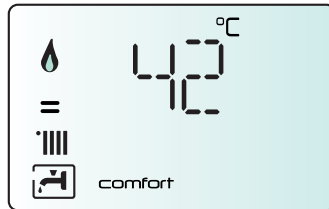
Pressing the button **5**, it's possible enable or disable the Auto or Comfort Function.

**COMFORT function**

The boiler allows the 'comfort' level for the output of domestic hot water to be increased through the "COMFORT" function. This function keeps the secondary exchanger (or external tank) warm during the periods in which the boiler is inactive, thereby bringing the initial thermal condition of the water drawn to a higher temperature.

This function may be enabled by pressing the COMFORT button **5**.

When the function is enabled the text COMFORT appears on the display.

**COMFORT function**

The boiler allows the 'comfort' level for the output of domestic hot water to be increased through the "COMFORT" function. This function keeps the secondary exchanger (or external tank) warm during the periods in which the boiler is inactive, thereby bringing the initial thermal condition of the water drawn to a higher temperature.

This function may be enabled by pressing the COMFORT button **5**.

When the function is enabled the text COMFORT appears on the display.

Tipka Auto - Pokretanje toplinskog podešavanja

Funkcija Auto omogućuje prilagođavanje rada grijača vanjskim prostornim uvjetima i tipologiji instalacije na koju je on postavljen.

Omogućuje dostizanje - na najbrži mogući način - prostorne pogodnosti, bez nepotrebnog rasipanja novaca, struje i djelotvornosti, a zahvaljujući znatnom smanjenju trošenja sastavnih dijelova.

Obratite se našem kvalificiranom tehničaru: on će vas obavijestiti o spravama koje možete priključiti na grijač i pobrinuti se za njegovo programiranje obzirom na instalaciju.

Naime, kod običnih grijača, temperatura vode u grijućim elementima obično je postavljena na vrlo visoku vrijednost (70-80°C) - jamčeći djelotvorno grijanje u onih nekoliko hladnih zimskih dana, no pokazujući se pretjeranom tijekom brojnih manje hladnih dana, svojstvenih jeseni i proljeću. Ishod tog običaja je pretjerano grijanje prostorija nakon isključivanja termostata, s posljedicom rasipanja struje i postizanja nezadovoljavajućih uvjeta prostornog blagostanja. Nova funkcija Auto preuzima "vlad" nad grijačem i izabire najbolji režim rada obzirom na prostorne uvjete, na vanjske naprave spojene na grijač, kao i na traženi učinak (neprekidno "odlučuje" kojom će snagom raditi, ovisno o prostornim uvjetima i željenoj temperaturi prostorije).

Taster AUTO – Aktiviranje Toplotne regulacije

Funkcija AUTO omogućuje prilagođenje rada kotla spoljašnjim uslovima kao i tipologiji instalacije.

Omogućuje najbrže moguće postizanje prostornog komfora bez nepotrebnih gubitaka novca, energije i efikasnosti čime se znatno smanjuje trošenje pojedinih komponenti.

Obratite se našem tehničkom licu koji će vas informisati o tome koji se sve uređaji mogu priključiti na kotao te će ga programirati na temelju karakteristika instalacije.

Naime, kod standardnih kotlova temperatura vode unutar grejnih elemenata po pravilu se postavlja na visoku vrednost (70 do 80 °C) čime se garantuje dobro grejanje u retkim zaista hladnim danima tokom zime. S druge strane, grejanje je preterano u tipičnim jesenjim i proletnim danima.

Ovakva rešenja podrazumijevaju pojavu prekomernog zagrevavanja prostora nakon gašenja termostata a posledica je rasipanje energije, a udobnost je bitno poremećena.

Nova funkcija AUTO preuzima „upravljanje“ kotla i odabira najbolji režim rada na temelju uslova okoline, u skladu sa karakteristikama priključenih spoljašnjih uređaja kao i na temelju traženih performansi (kontinualno određuje snagu rada na temelju uslova okoline kao i na temelju tražene temperature u grejanom prostoru).


Bojler je zaštićen protiv anomalija u radu pomoću sustava unutarnje kontrole koji je dio elektroničke kartice s mikro-procesorom. po potrebi ovaj sustav isključuje rad bojlera.

U slučaju blokade rada na zaslonu se ispisuje kodna oznaka koja se odnosi na tip zastoja i uzrok koji je zastoj izazvao.

Mogu se pojaviti dva tipa zastoja:

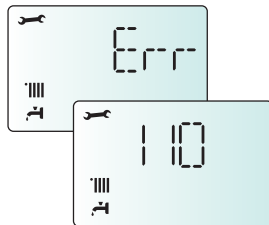
Sigurnosni prekid rada

Ovaj tip greške je "prolaznog" tipa što znači da se automatski otklanja kad prestane razlog zbog kojeg je do zastoja došlo.

Na digitalnom pokazivaču vidi se šifra koja trepti naizmjenično s natpisom "Err" (npr.: Err/110) i pojavljuje se simbol  - vidi Tablicu grešaka.


Naime, čim nestane uzrok koji je izazvao prekid rada, bojler se ponovno pali i pušta u normalan rad.

U suprotnom slučaju ugasi bojler, vanjski električni prekidač postaviti u položaj OFF, zatvoriti plinski ventil i pozvati ovlaštenog tehničara na intervenciju.



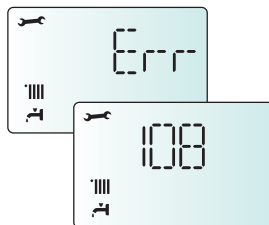
Sigurnosno zaustavljanje zbog nedovoljnog pritiska vode

U slučaju nedovoljnog pritiska vode u kružnom toku grijanja, grijač će signalizirati sigurnosno zaustavljanje.

Na digitalnom pokazivaču vidi se šifra koja trepti naizmjenično s natpisom "Err" (npr.: Err/108) i pojavljuje se simbol .


Sustav možete ponovno osposobiti nadolijevanjem vode kroz ventil za punjenje koji se nalazi ispod grijača. Provjerite pritisak na hidrometru i zatvorite slavinu čim se popne na 1 - 1,5 bar.

Ako se nadolijevanje često traži, ugasi grijač, stavite vanjski električni prekidač u položaj ISKLJUČENO, zatvorite plinski ventil i kontaktirajte kvalifi ciranog tehničara koji će provjeriti moguća propuštanja vode.



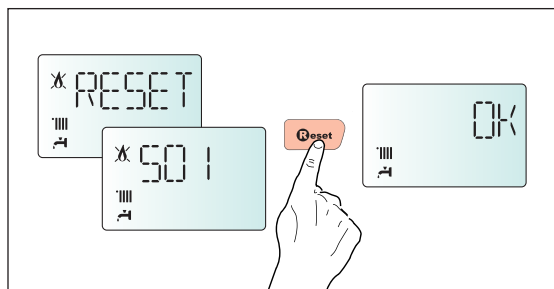
Blokada rada

Ovaj tip greške je "neprolazan", što znači da se ne otklanja automatski po nestanku uzroka.

On the display flash **Err** and the error code (es. **Err/501**), and appears **Reset** whit the symbol .

In this case the boiler does not restart automatically, but it may be reset by pressing the **Reset** button.

Ako se i nakon nekoliko pokušaja deblokiranja problem još uvijek ponavlja, potrebno je zatražiti interveniranje kvalifi ciranog tehničara.



Važno

Ako se blokada rada bojlera ponavlja učestalo, preporučuje se poziv ovlaštenom tehničaru radi intervencije. Zbog sigurnosnih razloga bojler će dopustiti najviše 5 uzastopnih pokušaja paljenja u roku od 15 minuta (5 pritisaka tipke RESET). Ako se u vremenu od 15 minuta i šesti puta pritisne tipka RESET, bojler će se blokirati. U tom slučaju će se blokada moći ukloniti jedino ako se prekine dovod električne energije. U slučaju da do blokade dođe sporadično ili izolirano, pojavu ne treba smatrati ozbiljnijim problemom.


Kotao je zaštićen protiv anomalija u radu pomoću sistema unutrašnje kontrole koji je deo elektronske kartice s mikro-procesorom. po potrebi ovaj sistem isključuje rad kotla.

U slučaju blokade rada na ekranu se ispisuje kodna oznaka koja se odnosi na tip blokade i uzrok koji je izazvao blokadu.

Mogu se pojaviti dva tipa blokade:

Sigurnosni prekid rada

Ovaj tip greške je "prolaznog" tipa što znači da se automatski otklanja kad prestane razlog zbog kojeg je do blokade došlo.


Na displeju se prikazuje šifra koja treperi naizmjenično sa tekстом Err. (npr. Err/110) i pojavljuje se simbol  pogledajte tabelu sa greškama.

Naime, čim nestane uzrok koji je izazvao prekid rada, kotao se ponovo pali i pušta u normalan rad.

U suprotnom slučaju ugasi kotao, spoljni električni prekidač postaviti u položaj OFF, zatvoriti gasni ventil i pozvati ovlaštenog servisera na intervenciju.

Sigurnosna blokada zbog nedovoljnog pritiska vode

U slučaju nedovoljnog pritiska vode u sistemu centralnog grejanja kotao će označiti sigurnosni prekid rada.


Na displeju se prikazuje šifra koja treperi naizmjenično sa tekстом Err. (npr. Err/108) i pojavljuje se simbol . Sistem je moguće ponovo pokrenuti dodavanjem vode preko slavine za punjenje koja se nalazi ispod kotla.

Proverite pritisak na vodomeru i zatvorite slavinu čim dostigne 1 – 1,5 bara.

Ukoliko se zahtev za dodavanje vode često ponavlja, ugasi kotao, postavite spoljni elektro-prekidač u položaj OFF, zatvorite slavinu za gas i kontaktirajte kvalifi ciranog tehničara zbog provere prisustva eventualnog curenja vode.

Blokada rada

Ovaj tip greške je „neprolaznog“ tipa što znači da se ne otklanja automatski.

On the display flash **Err** and the error code (es. **Err/501**), and appears **Reset** whit the symbol .

In this case the boiler does not restart automatically, but it may be reset by pressing the **Reset** button.

Nakon nekoliko uzastopnih pokušaja deblokiranja, ako se problem ponavlja, pozvati ovlaštenog servisera koji će otkloniti kvar.

Važno

Ako se blokada rada učestalo ponavlja, preporučuje se intervencija Ovlaštenog Servisnog Centra. Zbog sigurnosnih razloga kotao će dopustiti najviše 5 pokušaja uspostave normalnog rada u vremenu od 15 minuta (pritisak na taster **Reset**).

Ako je blokada sporadične ili pojedinačne prirode tada ga ne treba smatrati problemom.

Tablica Greške kod blokiranja rada

Tablica Grešaka uslijed kojih dolazi do blokade rada bojlera

opis	Display	Display	opis
Pregrijavanje	101		Prekoračenje temperature
Nema plamena	501		Izostanak plamena
Nedovoljan optičaj	103		Nedovoljna cirkulacija
	104		
	105		
	106		
	107		
Nedovoljan optičaj (traži se nadopunjavanje)	108		Nedovoljna cirkulacija (zahtjev punjenja)
Greška skede	305		Greška na ploči
Greška skede	306		Greška na ploči
Greška skede	307		Greška na ploči

Funkcija zaštite od smrzavanja


Ako NTC sonda na ulazu dojaviti vrijednost temperature manju od 8 °C cirkulator ostaje u pogonu 2 minute a troputni ventil se u tom vremenu prebacuje na sanitarnu toplu vodu i centralno grijanje u intervalima od po jedne minute. Nakon prve dvije minute cirkulacije mogući su sljedeći slučajevi:

- A. ako je temperatura na ulazu viša od 8 °C, cirkulacija se prekida;
- B. ako je temperatura vode na ulazu od 4 do 8 °C cirkulacija se održava kroz sljedeće dvije minute (jednu minutu u sustav u centralnog grijanja i jednu minutu u sustavu centralnog grijanja); u slučaju da se provede preko 10 ciklusa bojler prelazi na slučaj C;
- C. ako je temperatura na ulazu niža od 4 °C, pali se plamenik i počinje raditi minimalnom snagom sve dok temperatura na dostigne vrijednost od 30 °C.

Ako je NTC sonda na ulazu otvorena, funkciju obavlja povratna sonda. Plamenik se ne pali, a uključuje se cirkulator kao što je već gore opisano, ako je izmjerena temperatura manja od 8 °C.

Plamenik ostaje ugašen u slučaju blokade ili sigurnosnog prekida rada.

Zaštita protiv smrzavanja je aktivna samo ako bojler radi besprijekorno ispravno:

- ako je tlak u instalaciji dostatan;
- ako je uključeno električno napajanje bojlera (upaljen je simbol );
- napajanje plinom je ispravno.

Promjena plina

Naši kotlovi su projektirani za rad sa plinom metanom kao i sa plinom GPL odnosno propan butanom.

U slučaju potrebe za promjenom, obratite se ovlaštenom osoblju ili našem ovlaštenom servisu.

Održavanje

Održavanje je obavezno zakonski, i osnova za sigurnost, dobar rad i vijek kotla.

Radi se svakih 12 mjeseci kako je propisano zakonom i normom.

Svakih 24 mjeseca obavezno je obaviti kontrolu produkata izgaranja da bi se provjerio učinak i emisija plinova kotla.

Sve ove informacije se bilježe u knjižicu kotla.

Osiguranje protiv smrzavanja


Kotao je opremljen zaštitom od smrzavanja koja nadzire temperaturu vode na ulazu u kotao: ako ta temperatura padne ispod 8 °C uključuje se pumpa (cirkulacija unutar instalacije centralnog grijanja) u trajanju od 2 minuta.

Po isteku dva minuta cirkulacije elektronska ploča provjerava sledeće:

- a - da li je temperatura vode na ulazu u instalaciju >4 i < od 8 °C
- b - u tom slučaju pumpa se uključuje i radi sledeća dva minuta;
- c - ako je temperatura vode na ulazu u instalaciju < 4 °C, pali se gorionik (grijanje minimalnom snagom) sve dok temperatura ne dostigne 33 °C.

Kad se dostigne ova temperatura gorionik se gasi a cirkulaciona pumpa nastavlja rad sledeća dva minuta.

Zaštita protiv smrzavanja je aktivna samo ako je kotao besprekorno ispravan:

- ako je pritisak u instalaciji dovoljan;
- ako je napajanje kotla ispravno simbol  je upaljen;
- gas izlazi

Promena vrste gasa

Naši su kotlovi projektovani kako za rad na metan tako i na TNG (tečni naftni gas).

Ako se pokaže potreba promene vrste gasa treba se obratiti ovlašćenom tehničaru našeg Ovlašćenog Servisa.

Održavanje

Održavanje je vrlo bitno za sigurnost i ispravnost rada kotla. Sprovodi se na temelju važećih propisa. Preporučuje se periodično analiziranje sagorevanja radi nadzora učinka i emisija štetnih gasova, sve u skladu s važećim propisima.

Sve intervencije održavanja obavezno se moraju upisati u servisnu knjižicu instalacije

Ariston Thermo SpA

Viale A. Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)

www.aristonthermo.it
info.it@aristonthermo.com